

TELEFUNKEN



**CAR VIDEO RECORDER WITH REARVIEW
WIRED CAMERA**
**АВТОМОБИЛЬНЫЙ ВИДЕОРЕГИСТРАТОР С
ПРОВОДНОЙ КАМЕРОЙ ЗАДНЕГО ВИДА**
TF-DVR32FHD

Instruction manual
**Руководство по
эксплуатации**



Dear customer!

Thank you for purchasing our product. For safety, it is strongly recommended to read this manual carefully before connecting, operating and/or adjusting the product and keep the manual for future reference.

Utilization of the product

If you want to dispose of this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

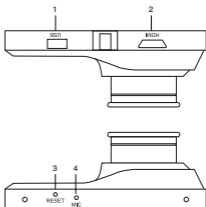
Please contact your local authorities for the correct method of disposal. By doing so, you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

Important safeguards

- Read carefully through the manual to familiarize yourself with this unit.
- Keep this manual handy as a reference for operating procedures and precautions. Do not allow persons who have not read through this manual to use this unit.
- Connect this unit only to the vehicle lighter jack of your car with +12-24 V DC power. If the voltage is too high, it may cause damage to this unit.
- Careful handling of the unit can prolong its operation life.
- Fully charge the battery before the first use.
- To ensure a longer battery life fully discharge and charge it several times before using.
- Due to variety of car lighter jack sizes depending of vehicle type, ensure that this unit is properly contacted in the lighter socket.
 - The unit should be used only with original accessories included. The Manufacturer is not responsible for possible damage of this unit cause by using other accessories than provided by Manufacturer.
 - Should this product fail to operate properly, contact your local dealer.

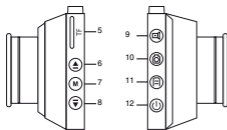
Controllers

Top and bottom panels



1. Mini USB port
2. Mini HDMI interface
3. Reset button (hole)
4. Microphone

Instruction manual




5. TF (microSD) card slot
6. UP button
7. M (MENU) button
8. DOWN button
9. OK/Recording button
10. MODE button
11. Lock button
12. Power ON/OFF button

Operations

Mounting


- Insert the fixing pins on the top of the stand into the bracket holding holes in the top of the unit and move the unit backward until a click to fix it tightly to the bracket.
- Press the suction cup to a clean flat surface in the car, then push it along the bar to the windshield. Make sure the stand is fixed properly to the surface.
- You can adjust the angle of the stand by loosening the washer and bending the assembly knot.
- To unmount the stand, pull it towards you, then lift the plastic ear on the suction cup.

Power and charging

To charge the battery of this unit connect its USB port to the PC with a USB cable (not included); or connect it to a car lighter socket with the supplied car adapter. The power icon  on the the display indicates the remaining battery power.

Recording

- Before you start recording, insert a MicroSD memory card into the memory card slot of this unit until a click. Insert the card with correct side. After the card is inserted the device will turn off in order to preserve the information. Press POWER button to turn it on again.

 MicroSD capacity supported: up to 32 GB, class 4 or higher. For correct and satisfactory operation, licensed MicroSD memory cards of famous brands should be used with this unit. Avoid using memory cards of unknown brands.

- **Auto recording:** After you connect the unit to car power source, recording will be started automatically. After you disconnect the power source, the unit will continue recording according to the settings.
- **Manual recording:** Press POWER button to switch on the unit (press and hold it again if you want to switch off the unit). In recording mode the top left corner of the display shows the camera symbol indicating that the unit is ready for recording. Press OK button to start recording. Press this button again to stop recording.
- **Taking photos:** Press OK button in the photo mode to take photos.
- While recording, the recording time is

shown in red figures in the top right corner of the display. The unit will save video files automatically after each 1, 3 or 5 minutes (see "Setup" paragraph below for more details). When the memory card is full, old files will be deleted and the new files will be recorded instead. Press OK button to stop and to continue recording.

- Before removing memory card stop recording. Press on the card until a click to remove it.
- Motion detector recording is available after you switch on this item in the setting menu (see "Setup" paragraph below for more details). The unit will go to recording mode if there is image motion in front of the lens. When a motion is detected, the unit will start to record a video fragment (no matter whether there is motion or not during the recording period), after the fragment is recorded, the unit comes to standby mode till a motion is detected again.
- G-sensor. If overload resulting from an impact exceeds the setup value ($1\text{ g} = 9.8\text{ m/s}^2$; see "Setup" paragraph below for more details), the current video fragment will be automatically protected from re-recording.
- SOS function. When you press Lock button during video recording, the current fragment will be protected from rerecording.
- During recording press DOWN to mute the sound.
- Press the MODE button repeatedly to switch between video recording, photo and playback modes.

Playback mode

- Stop the recording and press MODE to enter playback mode. Press UP/DOWN button to choose the file. Press and hold the UP button to select the rearview camera file. Press OK button to play the selected file. Press OK button to stop or resume playback.
- In file playback mode select a file, then hold the MENU button. A menu will appear in which you can select to delete or protect the file. Select either option, then press OK button to confirm.

HDMI

- The HDMI output is used to connect the included wired rearview camera.

PC connection

- Connect the unit to a computer using a USB connection cable (not included). Now the unit can be used as a mass storage device ("Mass Storage") or as a webcam for your PC ("PC Camera").
- The automatic driver management software will launch on the PC. Follow the on-screen instructions to properly install the camera driver.

Setup

In recording mode press the MODE button to choose the needed operation mode (Video/Photo/Playback). Press M to enter the setup menu for the current mode. In the menu press UP/DOWN buttons to select settings. Press OK button to go to adjustment of the selected setting; select options with cursor button and press OK button to confirm.



Some menu items may be in grey color, in this case they are not adjustable. The menu in your unit may be changed without prior notice and hence be different from the menu described below.

General system setup

- LCD off: activate and set the idle time period of the screen saver or turn it off.
- Auto Power Off: Off / 3 minutes / 5 minutes / 10 minutes: select the time period after which the unit will automatically switch off, or disable this function.
- Frequency: 50 Hz/60 Hz.

Instruction manual

- **Beep Sound:** enable or disable beeping sounds when pressing buttons on the unit.
- **Language:** select the system language.
- **Date/Time:** set the current year, month and day by pressing UP/DOWN buttons and pressing OK button to confirm.
- **Format:** select this option to format the inserted SD card. **WARNING:** all data on the card will be deleted.
- **Default Settings:** select OK to reset all settings to default values.
- **Version:** check the current firmware version info.

Video setup

- **Resolution:** select video resolution: 1080P 1920*1080 and 720P 1280*720.
- **Loop Record:** Off/1 min/3 min/5 min. Select the maximum record cycle time.
- **Exposure:** adjust the image exposure.
- **Motion Detection:** Off/On. Activate or deactivate the motion detection function.
- **Recording:** Off/On. Activate or deactivate recording of sound for video recording.
- **Date Stamp:** Off/On. Enable or disable the display of the current date on the recorded video.
- **Gravity Sensor:** Off/Low/Medium/High. Adjust the gravity sensor sensitivity or turn this feature off.
- **Parking Monitor:** automatic power on and recording when the unit detects vibrations in a stalled car.

Photo setup

- **Resolution:** 12M (4032*3040) / 10M (3648*2800) / 8M (3456*2480) / 5M (2592*2016) / 3M (2048*1600) / 2M (1920*1088) / 1M (1280*720) / VGA (640*480) Select the size and resolution of the image.
- **Quality:** Fine/Normal/Economy. Select the image quality.
- **Sharpness:** Soft/Normal/Strong. Select the image sharpness mode.
- **White Balance:** select the white balance mode: Auto/Daylight/Cloudy/Tungsten/Fluorescent.
- **ISO:** Auto/100/200/400. Adjust ISO sensitivity.
- **Exposure:** adjust the image exposure.
- **Date Stamp:** Off/On. Activate or deactivate date display on the photo.

Playback mode setup

- **Delete:** Delete Current/Delete All. Select "OK" to delete or "Cancel" to cancel.
- **Protection:** Lock One/Unlock One/Lock All/Unlock All. Enable or disable the protection of files from manual deleting or overwriting.

Accessories

Video recorder	1 pc
Car adaptor	1 pc
Rearview wired camera	1 pc
Holder	1 pc
Instruction Manual	1 pc

Specifications

Lens view angle	140° front, 90° rear
Display	color IPS LCD, 3" (7.62 cm)
Video resolution	front: 1920*1080 @30 fps; 1280*720 @30fps rear: 640*480 @25fps
Video record format	MOV (front), AVI (rear)
Audio format	PCM
Photo resolution and format	JPEG (up to 12Mpx 4032x3040)
Interfaces	miniUSB (2.0)/Mini-HDMI out/TF-card
Built-in battery	150 mAh
Operation period	1 min
Nominal voltage	5 V; 1.5 A
Power consumption	2 W
Motion detector	+
Cycled recording	+
G-sensor	+
Max record fragment	1/3/5 minutes
Memory	microSD memory card support, up to 32 GB
Operation temperatures	0 °C ... +40 °C
Storage temperatures	-10 °C ... +60 °C
Humidity	15-85%
Unit dimensions	87 x 50 x 38 mm
Net/Gross weight	0.10 kg / 0.405 kg

Specifications are subject to change without notice. Weights are approximate.

**MANUFACTURED AND DISTRIBUTED BY TECHNO ELECTRIC LIMITED,
Legal address: 801 Luk Yu Building, 24 - 26 Stanley Street, Central, China**

TELEFUNKEN and the **TELEFUNKEN** logo are trademarks of **TELEFUNKEN
Licenses GmbH** and are used under a trademark license.

Руководство по эксплуатации

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку нашего изделия. Чтобы понять, как правильно и безопасно пользоваться Вашей моделью изделия, рекомендуется тщательно изучить настоящее руководство перед подключением, настройкой и эксплуатацией изделия. Сохраняйте руководство для использования в будущем.

Утилизация изделия

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Обращайтесь в органы местного управления за инструкциями по правильной утилизации продукта. Тем самым Вы обеспечите утилизацию Вашего изделия с соблюдением обязательных процедур по обработке, утилизации и вторичной переработке и, таким образом, предотвратите потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.

Меры предосторожности

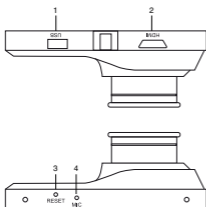
- Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать устройство.
- Держите данное руководство под рукой в качестве справочника по правилам эксплуатации и мерам предосторожности. Не допускайте к использованию устройства посторонних лиц, не ознакомившихся и не усвоивших данные инструкции по эксплуатации.
- Подключайте устройство только в штатный разъем прикуривателя автомобиля с напряжением +12-24 В. Превышение напряжения питания может привести к выходу устройства из строя.
- Бережное обращение с устройством продлит срок его эксплуатации.
- Перед началом эксплуатации проведите полный заряд аккумуляторной

батареи устройства.

- Для продления срока службы аккумуляторной батареи, после первого включения необходимо провести несколько циклов полного заряда и разряда батареи.
- В связи с возможным разбросом размеров гнезда прикуривателя в различных марках автомобилей убедитесь в надежности соединения контакта в гнезде прикуривателя для нормального функционирования устройства.
- Используйте только оригинальные аксессуары, входящие в комплект поставки. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения изделия в случае применения посторонних аксессуаров.
- При неполадках в работе устройства свяжитесь с торговым представителем.

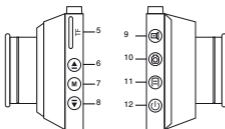
Органы управления

Верхняя и нижняя панели



1. Mini USB- порт
2. Выход mini HDMI
3. Кнопка (отверстие) Reset
4. Микрофон

Боковые панели



5. Разъем для карты памяти TF (microSD)
6. Кнопка UP
7. Кнопка M (MENU)
8. Кнопка DOWN
9. Кнопка OK
10. Кнопка MODE
11. Кнопка LOCK
12. Кнопка Power ON/OFF

Операции с устройством

Крепление устройства

- Вставьте крепежные выступы на верхней части крепления в отверстия на крышке корпуса устройства. Сдвиньте с усилием корпус устройства вперед до щелчка для плотного закрепления устройства на креплении.

- Прижмите присоску к плоской, чистой поверхности в автомобиле, затем отогните механизм от штанги в сторону стекла.

Убедитесь, что конструкция плотно зафиксирована на поверхности.

- Вы можете регулировать вертикальное и горизонтальное положение конструкции, сгибая его в местах узлов. Для этого следует ослабить гайку на присоске. После того, как Вы установите нужное положение конструкции, затяните гайку.

- Чтобы отсоединить конструкцию от поверхности, отожмите механизм от стекла, затем потяните за ушко присоски.


Питание и зарядка

Для зарядки аккумулятора устройства подключите его через USB-порт к персональному компьютеру, либо к разъему прикуривателя автомобиля с помощью автомобильного адаптера. Индикатор заряда (🔋) на экране указывает на оставшийся заряд батареи.

Руководство по эксплуатации

Запись

- Перед началом видеосъемки установите карту памяти Micro SD в слот устройства, нажав на нее до щелчка. Устанавливайте карту в слот правильной стороной.

 **Емкость карты памяти:** до 32 ГБ. Для корректной работы устройства используйте лицензионные карты памяти известных производителей. Избегайте использования нелегальных карт памяти. Класс быстродействия карты должен быть не ниже 4, в противном случае возможна потеря качества видеоизображения, выражающаяся в неравномерности воспроизведения.

Автоматическая запись: Устройство автоматически начинает запись видео при подключении источника питания. После отключения от источника питания устройство будет продолжать запись в течение периода, задаваемого в настройках.

- **Запись вручную:** Нажмите кнопку POWER для включения устройства (питание устройства можно отключить, удерживая эту кнопку). В режиме записи в левом верхнем углу дисплея отображается символ камеры, что указывает на готовность устройства к записи. Нажмите кнопку ОК для начала записи; чтобы остановить запись, нажмите эту же кнопку.

- Время записи отображается красными цифрами в углу дисплея. Устройство будет автоматически сохранять записанные видеофайлы каждые 1, 3 или 5 минут (более подробно выбор периода сохранения описан в разделе "Настройки" ниже). Когда карта памяти заполнится, старые видеофайлы будут удалены (кроме защищенных, см. подробнее G-сенсор и функция SOS) и запись начнется заново. При полном заполнении карты защищенными видеофайлами запись будет невозможна. Для остановки или возобновления записи нажимайте кнопку ОК.

- Перед извлечением карты памяти остановите запись. Нажмите на карту памяти до щелчка, чтобы извлечь ее из слота.

- Запись с помощью детектора движения доступна после того, как вы активируете эту функцию в меню настроек (более подробно это описано в разделе "Настройки" ниже). Устройство перейдет в режим записи, если детектором движения будет обнаружено движение предметов перед объективом камеры; устройство запишет фрагмент видео независимо от того, имеется ли движение перед объективом в течение времени записи фрагмента. После записи фрагмента устройство опять перейдет в режим ожидания до нового обнаружения движения.

- G-сенсор. Если перегрузка, возникающая вследствие столкновения, превышает заданную величину ($1g = 9,8 \text{ м/с}^2$; более подробно выбор величины перегрузки описан в разделе "Настройки" ниже), текущий фрагмент записи будет автоматически защищен от перезаписи.

- Функция SOS: При коротком нажатии кнопки блокировки во время записи видео текущий фрагмент записи будет завершен и защищен от перезаписи.

- Во время записи можно отключить запись звука нажатием кнопки DOWN.

- Нажимайте на кнопку MODE, чтобы последовательно переключаться между режимами записи видео, фото и воспроизведения.

Режим фото

- Остановите запись видео и нажмите кнопку MODE, чтобы перейти в режим фото. В данном режиме при нажатии кнопки ОК будет сделано фото в соответствии с установленными настройками (см. раздел «Настройки фото»).

Воспроизведение

- Нажимайте кнопку MODE для перехода к режиму воспроизведения, предварительно остановив видеозапись. С помощью кнопок UP/DOWN выберите файл; нажмите кнопку OK для запуска его воспроизведения. Нажимайте кнопку OK, если вы хотите остановить или продолжить воспроизведение.

- В режиме воспроизведения файла выберите файл, затем нажмите и удерживайте кнопку MENU. На дисплее отобразится меню, в котором вы можете выбрать пункты "Удалить", "Защитить". Нажмите кнопку OK для подтверждения.

HDMI

- Выход HDMI используется для подключения входящей в комплект проводной камеры заднего вида.


Подключение к ПК

- Подключите устройство к компьютеру с помощью USB-кабеля (в комплект не входит). Выберите один из режимов работы устройства: файловый накопитель («Mass Storage») или вебкамера («PC Camera»).
- На компьютере запустится сервис автоматической установки драйвера. Следуйте инструкциям на экране для успешной установки.

Настройки

Нажмите кнопку MENU в любом режиме работы для вызова экранного меню настроек текущего режима. Находясь в меню, нажимайте кнопки UP и DOWN для выбора параметров для настройки.

Нажмите кнопку OK для перехода к настройке выбранного параметра. Выберите опцию с помощью кнопок UP и DOWN и нажмите кнопку OK для подтверждения.

 Пункты меню, написанные серым шрифтом, не подлежат настройке. Экранное меню вашего устройства может быть изменено без предварительного уведомления и, следовательно, отличаться от меню, представленного в настоящем Руководстве.

Общие настройки системы

- Откл. Экрана: выберите период времени, по истечении которого подсветка экрана автоматически отключится.
 - Авто отключение: Выкл./3 мин/5 мин./10 мин. Выберите период времени, по истечении которого устройство автоматически отключится, либо дезактивирует функцию автоотключения.
 - Частота источника света: 50 Гц/60 Гц.
 - Звук Кнопки: Вкл./Выкл. Включите или отключите звуковое сопровождение нажатия кнопок.
 - Язык: выберите язык экранного меню.
 - Дата/время: установите текущий день, месяц, год, часы, минуты и формат отображения даты с помощью кнопок UP/DOWN и кнопки OK для выбора параметра.
 - Форматировать: карта памяти будет отформатирована при дальнейшем выборе опции OK. Выберите «Отмена», чтобы отменить форматирование.
 - Значение по умолчанию: ОК/Отмена. Сброс выполненных настроек до исходных заводских значений.
 - Версия: здесь вы можете посмотреть информацию о текущей версии программного обеспечения устройства.

Руководство по эксплуатации

Настройки в режиме записи видео

- Разрешение: выберите разрешение видеозображения: 1080P 1920*1080 и 720P 1280*720. Разрешение влияет на качество и размер конечного файла. При малом объёме карты памяти предпочтительнее использовать низкое разрешение.
- Цикличность: Выкл./1 мин/3 мин/5 мин. Выберите нужный интервал записи.
- Экспозиция: настройте экспозицию изображения.
- Датчик движения: Выкл./Вкл. Включите или отключите детектор движения.
- Запись: Выкл./Вкл. Включите или отключите запись звука на видео. Также регулируется кнопкой UP во время записи.
- Дата на снимке: Вкл./Выкл. Включите или отключите отображение даты и времени на видео.
- G сенсор: Выкл./Низкий/Средний/Высокий. Настройте чувствительность G-сенсора или отключите эту функцию.
- Парковка: автоматическое включение и запись, когда устройство обнаруживает вибрации в остановленном автомобиле.

Настройки фото

- Разрешение: 12M (4032*3040) / 10M (3648*2800) / 8M (3456*2480) / 5M (2592*2016) / 3M (2048*1600) / 2M (1920*1088) / 1M (1280*720) / VGA (640*480). Выберите размер и разрешение фото.

- Качество: Лучший/ Стандарт/ Экономный. Выберите уровень качества изображения.
- Четкость: Жесткий/ Стандарт/ Мягкий. Выберите режим резкости изображения.
- Баланс белого: выберите режим баланса белого: авто/солнечно/пасмурно/ лампы накаливания/ флуоресцентный свет.
- ISO: отрегулируйте компенсацию ISO-чувствительности: 100/200/400/авто.
- Экспозиция: отрегулируйте экспозицию изображения.
- Дата на снимке: выкл/вкл. Включите или отключите отображение даты и времени на фото.

Настройки в режиме просмотра

- Удалить: удалить эту фотографию/ удалить все. Выберите "Ок" для удаления выбранного файла либо всех файлов или "Отмена" для отмены.
- Защитить: защитить файл/снять защиту файла/защитить все/снять защиту. После подтверждения установки защиты на файл удаление этого файла будет невозможно, пока защита с файла не будет снята

Руководство по эксплуатации

Комплект поставки

Видеорегистратор	1 шт
Автомобильный адаптер	1 шт
Камера заднего вида	1 шт
Крепление	1 шт
Руководство по эксплуатации	1 шт

Технические характеристики

Угол обзора объектива	фронтальная камера 140°, камера заднего вида 90°
Дисплей	цветной IPS, 3" (7,62 см)
Разрешение видеозаписи	фронтальная: 1920*1080 @30 fps; 1280*720 @30 fps заднего вида: 640*480 @25fps
Формат записи видео	MOV (фронтальная), AVI (заднего вида)
Формат аудио	PCM
Формат и разрешение фото	JPEG (до 12Mpx 4032*3040)
Интерфейс	miniUSB 2.0/Выход Mini-HDMI/TF-card
Встроенный аккумулятор	150 мАч
Продолжительность работы	1 минута
Номинальное напряжение питания	5 В; 1,5 А
Номинальная потребляемая мощность	2 Вт
Детектор движения	+
Циклическая перезапись	+
G-сенсор	+
Максимальный фрагмент записи	1/3/5 мин
Память	поддержка карты памяти microSD, до 32ГБ
Диапазон рабочих температур	0° C ... +40° C
Диапазон температур хранения	-10° C ... +60° C
Влажность	15 - 85%
Размеры устройства	87 x 50 x 38 мм
Вес нетто/брутто	0,10 кг/0,405 кг

Технические характеристики могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления. Указанный вес имеет приблизительные значения.

Произведено:

ДЖЕЙ ЭФ КЕЙ ЭЛЕКТРОНИК КО., ЛИМИТЕД
№ 56 ФЭНТАН РД, ШАДЗИНЬГ, БАОАНЬ ДИСТРИКТ, ШЭНЬЧЖЭНЬ, КИТАЙ

Под контролем «ТЕХНО ЭЛЕКТРИК ЛИМИТЕД»

Сделано в Китае

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: ТЕХНО ЭЛЕКТРИК ЛИМИТЕД

Юридический адрес: 801 Лук Ю Билдинг, 24-26 Стэнли Стрит, Централ, Китай

TF-DVR32FHD_BMI-6113_IM_01

Руководство по эксплуатации

Устранение неисправностей

Ниже приводится таблица, в которой описаны простые меры, способные помочь Вам устранить большую часть проблем, могущих возникнуть при использовании данного устройства. Если нижеуказанные меры не помогли, обратитесь в сервисный центр.

Неисправность	Причина	Решение
Устройство не реагирует на ввод данных	Сбой в работе программного обеспечения	нажмите на кнопку RESET. Устройство должно выключиться.
Устройство не включается	Батарея разряжена	Подключите устройство к сети, дайте батарее зарядиться
Запись не осуществляется	Карта памяти переполнена или отсутствует	Проверьте карту памяти

Хранение и транспортировка

Упакованные изделия допускается транспортировать всеми видами транспорта в условиях ГОСТ 15150 при температуре не ниже минус 10 °С и при защите их от прямого воздействия атмосферных осадков и механических повреждений. Изделия следует хранить в условиях 1 по ГОСТ 15150 при отсутствии в воздухе кислотных, щелочных и других агрессивных примесей. При транспортировании и хранении упакованные изделия должны быть уложены в штабели, контейнеры или стеллажи. Количество рядов в штабелях должно быть установлено в зависимости от габаритных размеров и массы упакованных изделий и указано в ТУ на изделие конкретной модели.

Данное устройство никаких ограничений для работы внутри жилых, коммерческих и производственных помещений не имеет.

Безопасная утилизация

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно. Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС. Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила. Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.



Автомобильные видеорегистраторы торговой марки TELEFUNKEN

№ сертификата соответствия: RU C-CN.АЛ16.В.28680

Дата принятия сертификата: 19.09.2017

Сертификат соответствия действителен по: 18.09.2020 включительно

Выдан: ООО «ГАРАНТ ПЛЮС»

Месяц и год изготовления нанесены на стикере баркода на упаковке и на гарантийном талоне в формате ММ/ГГ, где ММ – месяц изготовления, а ГГ – последние две цифры года изготовления.

Уполномоченная организация: ООО "ТрейдХоум"
РФ, 117105, г. Москва, Варшавское ш., д.39, комната 1 (603),
тел.:+7 (916) 441-57-14, email: support@trdhn.ru



Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку продукции торговой марки TELEFUNKEN и доверие к нашей компании. TELEFUNKEN гарантирует высокое качество и надежную работу своей продукции при условии соблюдения технических требований, описанных в руководстве по эксплуатации. Руководство на русском языке прилагается.

Срок службы изделия с товарным знаком TELEFUNKEN, при эксплуатации продукции в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 5 (пять) лет со дня передачи изделия потребителю. Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок. Гарантия на аксессуары составляет 2 недели с момента покупки, далее гарантия действует только на устройство.

Продукция сертифицирована на соответствие нормативным документам РФ (ГОСТ, СНИП, Нормы и т.д.)

Адреса авторизованных сервисных центров

Город	Наименование СЦ	адрес	Телефон
Армавир	Кварц	ул. Комсомольская, д.115	8 6137-38000
Архангельск	Данна	Садовая 21	8 182 204 030
Астрахань	Хайтек-Сервисный центр ООО	ул. Ташкентская, 136	8 9276620084; 8 9608570787
Барнаул	Дизайн ООО	ул. Пролетарская 113	3852-639402
Барнаул	Ремонт	пр-т. Комсомольский, д. 111	(3852) 240903, 240335
Белгород	БелКомСервис	ул. Студенческая, д. 19, корп. 2, оф. 220	+7 (4722) 37-04-63
Благовещенск	Про-сервис	ул. Зоицкая, 136	8-800-770-78-87 доб. 894-44
Брянск	Вейв-сервис АСЦ	ул.Сталинградской 1	(4832)522109
Брянск	Техосервис	пос. Авиационный, д.3, корп. 2	(4832) 622121
Великий Новгород	Орбита СЦ	ул. Кочетова, д. 23а	(8162) 61-12-00, 33-99-18, 33-20-03
Владимир	Мастер-Сервис ООО	ул.Большая Нижегородская, д.23	8 (4922) 35-10-79
Волгоград	VPS	ул.Ангарская, 17г	(8442) 459-469, 90-30-30
Волгоград	СМТел	Проспект Ленина, 15	8442 600104 89627600104; 896988000029
Волгоград	ООО «Сервисный Центр «Волгоград»	ул. Новгородская, д.7	8172-539939, 8172-539969
Воронеж	Бест-Сервис	Ленинский проспект 119а, корп. 2	71473262 27 89, +7473262 26 60
Воронеж	Калькуляторная клиника	ул.Владимира Нижегородского, д.13, корп.1	+74732694722
Воронеж	Орбита Сервис ОАО "ВТЦ"	ул. Дзюбасова, 1	(473)235-5630
Дзержинск	Авис	б.Лобовая д.17	8313 25-82-83,25-40-06
Дзержинск	Радуга Дзержинск	Нижегородской обл., ул. Чапаева 69/2	8(831)3281146 8(831)3218630 8(831)3280666
Дмитровград	Элком сервис	Ульяновская обл., г. Дмитровград, ул. Октябрьская, д. 63	8(84236) 2-86-59, 9-14-64
Екатеринбург	АСЦ Мастерская	ул.Техническая 55	709626105039,(343)922705
Екатеринбург	Норд-сервис	ул.Дюканова, 31	8(343)379-07-17, 8(343)3790277
Екатеринбург	Про-сервис	ул. Серафимы Давыдиной, 224	8-800-770-78-87 доб. 722-99
Иваново	Про-сервис	Ивановская обл. Иваново г. Смирнова ул. дом № 47	8-800-770-78-87 доб. 164-44
Иваново	TRCсервис	ул. Пролетарская, д. 44А	+7 (4932) 30 06 05
Ижевск	Радуга (ВейвТехСервис)	ул. Пушкинская, д. 136а	(3412)955-644
Иркутск	Телегон	ул. Пискунова, 156 (цокольный этаж/вход с южной стороны здания)	(3952) 53-75-26, 53-41-66, 71-72-00
Йошкар-Ола	Мидас СЦ	ул.Советская,173	(8362)457368,417743
Казань	Вылеть СЦ	Пр. Ямашева, д. 38 оф. 106а	(843) 246-71-17
Казань	Элнет	пр.Ибрагимова д.32/20	(843) 240-64-94
Камениск-Уральский	ТехноцентрСервис	Свердловской обл., ул. Игеская 336	3439-399520
Кемерово	Мастерь ООО Сервисный центр	пр-кт Ленина, 82	(8-384-2)600-396
Киров	Портал	ул.Ленина, д.19	(8332)256591 доб.304
Киров	Сервисный центр "Зеленый"	Отечественный пр-т., 118а	(8332) 54-40-42
Киров	Технокап	ул.Базисная д.17	(8332) 70-34-54, +79229278284
Кострома	ИП Благоуощенская М.Н.	ул.Коммуниров, 5/1	7906345770
Краснодар	Комета	ул. Старобульварная 12/8	(861)231-26-72
Краснодар	Ларина-сервис	ул. Демуса, 14	8(861)2800900 доб. 2
Красноярск	Дом-ТВ СЕРВИС ООО	ул.Железнодорожная, 11, пр.Красноярский Рабочий, 75	8(391)2214651, 2219482, 2205885, 2233378
Красноярск	КрасАлСервис	пер. Светлогорский 2, вл. 358	8-391-277-29-81
Красноярск	Про-сервис	ул.Полтавская, 38, строение 1	8-800-770-78-87 доб. 889-40
Красноярск	Электронельс АСЦ	ул.Спандарина 7	8(391) 293-54-33, 89635934033
Курск	Маняк	ул. Студенческая 36-а	(4712) 50-85-90
Курск	Зеркал-сервис	ул.Добролюбова, д. 67	4712-54-74,23 4712-54-74,24
Липецк	Владон АСЦ	ул. Комсомольцев д. 66	(4742)31-25-17
Магнитогорск	РемТехСервис	ул. Труда д.57	8(3519)43-80-15
Магнитогорск	Росин	ул.Магистраль Гаркина 164	8722933073
Москва	Кварт-9 ООО	б-р Маршала Рокоссовского д.3	8(499)168-06-19 8(499)168-47-15
Москва	Про-сервис	ул. 8-я Радиальная, 18с5	8-800-770-78-87 доб. 129-88
Москва	Рубин ООО Сервисный центр	ул.Адмирала Макарова, д.2, стр.9	(825)1462423, (016)6887281
Москва	Телемастер СЦ	Алтуфьевское шоссе 79 Д	(816)6887281
Мурманск	Электроника Сервис	ул. Гвардейская, д.3	89161700009 www.telemaster.ru (8152) 255-263, (8152) 255-262

Город	Наименование СЦ	адрес	Телефон
Набережные Челны	ТриО	проспект Вилкова д.20	8552-359002 8552-359042 8552-592358
Нальчик	Альфа-Сервис	пр. Ленина 24	(8662)204030
Новый Новгород	Прогресс	ул. Вилкова, д.1, 115404,	(8332) 255591
Новый Новгород	Радага-Н.Новгород	ул. Комсомольская, 17/1	8(831)2939620 8(831)2566818
Новороссийск	Лидер	Киевская обл., г. Новокузнецк, пр. Дружбы, 58	8(3843)772737, 89515761444, 89509144494
Новосибирск	Аргон-Сервис	ул.Сарова 14	(8617)631115,630395
Новосибирск	Маст	ул. Твердоголовя д. 3	73833496670
Новосибирск	Ремит	Титова, 25	83833443068
Новосибирск	Сиб-мастер	ул. Пугачев, 5	8(902)424-1408, 8(913)382-0050
Омск	Домотехника	ул. Перминов 194 СЦ Домотехника-сервис	(3812) 36-74-01
Орел	АРС	ул. Московская, д.100	(4862)551906
Оренбург	Сервисбизнес	ул. Конституции СССР, д.4	(3532)96-30-66
Орск	Акс-сервис	Оренбургская область, г Орск, ул Валуговская д.25	(3537) 338443
Орск	Гранд-сервис	Оренбургская обл., г.Орск, ул.Гронозенская д.11А	8 3537 20 60 70, 89877960019, 89815013903
Пенза	Партнер-Сервис	ул. Советская д.5	(8412)494507
Перель	ООО "РТВ-Сервис"	ул. Мира д.62	+7(342)2200548
Перель	Телеосервис-ИТ	ул. Плеванова, 12 (школьный этаж), Тел.: (342) 2465001	79004711695
Псков	Ремонт и Сервис ООО	ул.Курбасской димзии, 6	81125359830
Ростов-на-Дону	Оптима-Сервис	ул.Комсомольская, 43	8(863)230-31-31
Ростов-на-Дону	Сервис-Ростов ООО	пр.Шолохова,д.7	(863) 299-0050
Рязань	Сервисный центр (Плюс-Сервис)	Куйбышевское шоссе, д.21, литера А, офис 1	8(4912) 21-07-34, 25-15-80
Самара	Партнер ТСОЦ (Радиомакс)	ул. Свободы, 74	8(846) 2018715, 8(964) 9923388
Самара	Спец-мастер	ул.Ленинградская 100/Ленинская 56	тел :846990-37-51 , (846)240-98-17, 8 (811) 181-46-17
Санкт-Петербург	Плюмер	Большой Сампсониевский проспект, д.62	(812)3200930, 3200227
Санкт-Петербург	Плюмер Сервис	Литейский пр., д.52 д 52 лит А, в-812-324-75-33	324-75-33, +7(805)234-97-87
Санкт-Петербург	Прогресс	Лавальевский пр., д.12, литер А, оф.421	8-800-770-78-87 руб. 447-03
Саратов	ТрансСервис-Саратов	ул. Б. Саратова, д. 95	(8452)62-84-72
Севастополь	Диалог	ул. Попова, 265	8692 550643, 8692 453699
Северодвинск	Варенбу В.И, ИП	Архангельская обл., г. Северодвинск, ул. Бай-була, д.3, 2 подвезд. 1 этаж	(8184) 56-72-21
Симферополь	НИ-Центр	ул. Некрасова, 17/1	(3652)522771; (3652)644573; +7978760804
Смоленск	Олимпиа (Виктория Сервис)	ул. Тенишевой, д. 19	(4812) 403-600
Стерлитамак	Ремонт-сервис	ул. Перлова, д.37, офис11.	(8652) 55-17-48, +79187858429
Старый Оскол	Экспресс-Сервис	мнд.Олимпийский д.7	8472542100
Сургут	Прогресс	пр-т Комсомольский, д.13	8-800-770-78-87 руб. 714-27
Сыктывкар	ТекСервис	ул. Герцена, 25	(812)21291220
Татарстан	Кремль ООО СЦ	ул.Фурцева д.45	(8634) 383048
Тамбов	Ветер-ТамбовСервис	ул. Кимовля, д.69	(4752) 73-94-01
Тамбов	Рубин-Сервис-Т.ООО	ул.Н.Вирты, д.2А	(4752)-451515(537211
Тверь	Юнис	ул. Хромова, д. 4	(4822)052-304, (4822)959-239, 89167374908
Тольятти	Прогресс	ул. Партизанская, д.19	(846) 296-54-46
Томск	Мас-Сервис	ул. Киевская, д.101	(3822)432756,(3822)433599
Тула	Крылов Игорь Юрьевич ИП	Н.Руднева д.28	8(4872)355-399
Тюмень	Путь-сар	ул. Раствубили д. 169/5	73452201905
Тюмень	СВ-Сервис	ул. Софьи Ковалевской 11/7	3452495005
Улан-Уде	СТ-Сервис	пр.Автомобилистов 5а	(3012)297799
Улан-Уде	Тек-Сервис	ул.Жердана д.138	8(3012)409646 8(3012)409645
Ульяновск	Мастер Сервис ООО	Ул.Ивановская д.41	84223634335, 8422364331
Ульяновск	Планета-Сервис	ул. Киров, д.59	(866)3721961
Уфа	Импор-сервис	проспект Салавата Юлueva, д.59	(347)228-71-10
Уфа	ИСОС ПК	ул. Тимонина, д.166	8(4212) 73-43-32
Уфа	Теледиагностика	ул.Тимонина д.1 корп 1	8352621140
Чайковский	Ремонтсервис	ул.Промышленности 66	3512393939, 880233335656
Челябинск	Ремонттехника	пр.Либмана д.302	83512110084
Челябинск	Электрон ООО	ул.Красноармейская, 14, помещение 1	8(3022)210650
Чита	ДиагКат		

Данная информация может быть изменена.
Более точные сведения о сервисных центрах в Вашем регионе доступны на сайте
www.telefunken-electronics.ru

В случае возникновения проблем с обращением в Ваш региональный сервисный центр просим направить Ваши замечания, заполнив соответствующую форму в разделе «Обратная связь» на сайте компании.

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Авторизованное
сервисное центра



TELEFUNKEN



УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

1. Гарантийный срок 12 (двенадцать) месяцев со дня передачи изделия Потребителю.
2. Гарантийный ремонт производится в Авторизованных Сервисных Центрах.
3. Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание, установку и настройку изделия на дому у владельца.
4. Потребитель имеет право предъявить изготовителю требования, предусмотренные законом РФ «О защите прав потребителей» в течение гарантийного срока.
5. Потребитель обязан соблюдать правила безопасной эксплуатации и хранения изделия.
6. Гарантия не сохраняется в случае: нарушения правил эксплуатации, механических повреждений, нарушений гарантийной пломбы, неправильного подключения изделия, попадания посторонних предметов внутрь.
7. Гарантийные обязательства производителя не распространяются на:
 - сменные элементы питания (батарейки, аккумуляторы), дополнительные аксессуары, входящие в комплект поставки и подверженные естественному износу в процессе эксплуатации;
 - нарушения в работе изделия, вызванные сторонними приложениями (методии, графические, видео и другие файлы, Java и подобные им программы);
 - повреждения (недостатки), вызванные воздействием компьютерных вирусов и аналогичных им программ, установкой, сменой или удалением паролей (кодов) изделия, модификацией и/или переустановкой предустановленного ПО изделия;
 - условия эксплуатации изделия не для бытовых нужд и/или круглогодичного использования.

Изготовитель: **ТЕХНО ЭЛЕКТРИК ЛИМИТЕД**
Юридический адрес: 801 Лук Ю Билдинг, 24-26 Стэнли Стрит, Сентрал, Китай
Сделано в Китае

Адреса авторизованных сервисных центров приведены в Информации для потребителя, на сайте www.telefunken-electronics.pl и на QR-коде (верхний левый угол).

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Срок гарантии – 12 месяцев

Дата производства
Серийный номер



Модель



Дата продажи

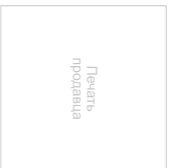


Подпись продавца



TELEFUNKEN

Печать
продавца



С условиями гарантийного обслуживания согласен, претензий по комплектности, внешнему виду и работоспособности не имею.

Подпись покупателя

Сведения о ремонте

№	Дата приема	Дата выдачи	Отметка СЦ	Подпись заказчика
1				
2				
3				